



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

ឯកសារចម្លង
COPY/COPIE
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 21-Sep-2010, 10:37
CMS/CFD: Kouv Keoratanak

សៀវភៅបញ្ជីឧទ្ធរណ៍

Record of Appeals

Registre des appels

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែកញ្ញា ថ្ងៃទីដប់ប្រាំមួយ វេលាម៉ោងពីរ និងសែសិបប្រាំនាទីរសៀល
យើង សោម រតនា ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង
ក្នុងឧទ្ធរណ៍នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាន
នៅក្នុងខេត្តកណ្តាល ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងកាលពីថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
21 / 09 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure): 10:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

ក្រឡាបញ្ជី
Greffiers

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

១៤០៣/៤

**នៅចំពោះមុខ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស
ភាគីដាក់ឯកសារ: សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
ដាក់ជូន: **ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង**
ចៅក្រម Marcel LEMONDE
ភាសាដើម: ខ្មែរ(បកប្រែភាសាបារាំង)
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

ឯកសារដើម	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 16 / 09 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure): 14:45
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ សាធារណៈ
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសចស
ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្នៈ
ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:
ហត្ថលេខា:

**សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកា
សម្រេចស្តីពីការទទួលយកការសុំតាំងឧទ្ធរណ៍ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអសយដ្ឋាន
នៅខេត្តកណ្តាល D403**

ដាក់ដោយ៖

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ម៉ុច សុវណ្ណារី
គីម ម៉ែងឃី
Françoise GAUTRY
Isabelle DURAND
Ferdinand Djammen-Nzepa
Phillipe CANONNE
Elizabeth RABESANDRATANA
Martine JACQUIN
Annie DELAHAIE
Fabienne TRUSSES-NAPROUS
Laure DESFORGES
Barnabe NEKUIE
Nicole DUMAS
Daniel LOSQ
Christine MARTINEAU

ផ្ញើជូន៖

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង
លោក Andrew CAYLEY

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

នី ចាន់ឌី គង់ ពិសី
យុង ផានិត ឡោ ជុនធី
ហុង គីមសួន ជេត វណ្ណលី
វ៉ែន ពៅ ពេជ អង្គ
ស៊ិន សុវ៉ែន
Silke STUDZINSKY
Emmanuel ALTIT
Emmanuel JACOMY
Mahdev MOHAN
Olivier BAHOUGNE
Patrick BAUDOIN
Lyma Thuy Nguyen
Marie Guiraud

ជនត្រូវចោទ

នួន ជា
អៀង សារី
អៀង ធីរិទ្ធ
ខៀវ សំផន
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

មេធាវីជនត្រូវចោទ

សុន អរុណ
Michiel PESTMAN
Victor KOPPE
អាង ឌុត្តម
Michael G.KARNAVAS
ផាត់ ពៅស៊ាង
Diana ELLIS
ស សូវ៉ាន
Jacques VERGES

១៤០៣/៤

០០២/១៩-០៩-២០០៧/អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស

Pascal AUBOIN
Julien RIVET

Philippe GRÉCIANO
ការ សាវត្ត

សេចក្តីផ្តើម

1. ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមពាស្យមធ្វើការប្តឹង ឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមាន អាសយដ្ឋាននៅទីខេត្តកណ្តាល ដែលបានចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ និងបានជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ។
2. ខ្លឹមសារនៃដីកានេះបានប្រកាសពីការទទួលយកបានមួយចំនួន និងមិនអាចទទួលយកបានមួយចំនួន នៃពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។
3. បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ផ្តោតចំពោះតែករណីពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ខ្លួន ត្រូវដែលត្រូវបានប្រកាសមិនអាចទទួលយកបានរបស់ជនរងគ្រោះឈ្មោះ៖

09-VU-01608 D22/ 0586 (ស៊ុន គឹម) ; 09-VU-01609 D22/ 0585(ឃឹម សាម៉េត) ;
 09-VU-01614 D22/0582 (ឃុត សិរាង) ; 09-VU-01617 D22/0758 (ថុន ងា) ; 09-
 VU-01618 D22/0757(ចក់ កាក់លី) ; 09-VU-01619 D22/0756 (ដែត ហាក់) ; 09-
 VU-01640 D22/0564 (ច្រេង យ៉ែន) ; 09-VU-01641D22/0752 (ងួវ ច្រីប) ; 09-VU-
 01643 D22/0563 (ជិន ប៉ុល) ; 09-VU-01648 D22/0819 (ញឹម សៅ) ; 09-VU-
 01729 D22/ 0827 (បិន ច្រីប) ; 09-VU-01732 D22/0590 (អឺ សុផល) ; 09-VU-01740
 D22/0542 (ឌី សេង) ; 09-VU-01742 D22/ 0544 (ស៊ុម ប៉ាន) ; 09-VU-01996
 D22/2979 (ហ៊ុង សេង) ; 09-VU-02002 D22/2188 (ក្លាង គួង) ; 09-VU-02012
 D22/2191(យិន ភាវ) ; 09-VU-02028 D22/2991(ឃុត សុខខេង) ; 09-VU-02035
 D22/2997(ស៊ុម អេង) ; 09-VU-02036 D22/2998(ញ៉ុង ប៊ុច) ; 09-VU-02041
 D22/3002 (ឯក ស្រេង) ; 08-VU-00673 D22/0429 (យក់ សាម៉ែន) ; 08-VU-01946
 D22/0952 (សេង ខ្ញុំ) ; 09-VU-01607 D22/ 0587 (ហុក ផល្លី) ; 09-VU-01611
 D22/0584 (ចាន់ ស្រេង) ; 09-VU-01612 D22/ 0778 (យ៉ុម ត្រា) ; 09-VU-01613

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានត្រង់នៃប្រទេសបារាំង)៖សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដី កាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅខេត្តកណ្តាល D403

D22/ 0583 (សុក សៀន) ; 09-VU-01616 D22/0581 (ជុង ចាន់ឌី) ; 09-VU-01624 D22/0755 (ហ៊ិន មិត្ត) ; 09-VU-01631 D22/0569 (ផែន អ៊ូច) ; 09-VU-01632 D22/0568 (ជួន ប៊ុត) ; 09-VU-01655 D22/0809 (ជឹម សូត្រ) ; 09-VU-01730 D22/0813 (តេង សី) ; 09-VU-01733 D22/ 0550 (ប៉ាវ ស្រី) ; 09-VU-01738 D22/ 0540 (សាត សៀម) ; 09-VU-01741 D22/0543 (សូយ កុយ) ; 09-VU-01743 D22/ 0761 (កែន សារិន) ; 09-VU-01994 D22/ 2977 (ឡាច មឿន) ; 09-VU-01995 D22/ 2978 (ទង ហ៊ី) ; 09-VU-02014 D22/2982 (ស្រី ស្រីន) ; 09-VU-02015 D22/2193 (យ៉ន យ៉ម) ; 09-VU-02016 D22/2983 (ណាំ ម៉ាលីស) ; 09-VU-02017 D22/2984 (ហិកាណ ពៅ) ; 09-VU-02020 D22/2987(ត្រី ម៉ុល) ; 09-VU-02022 D22/2989 (ឆាយ សៀក) ; 09-VU-02023 D22/2194(សេង ហៀង) ; 09-VU-02025 D22/2990 (ជា ណារី) ; 09-VU-02026 D22/2195 (ញី យ៉ុន) ; 09-VU-02029 D22/2197 (គ្រុម សុខខេង) ; 09-VU-02033 D22/2995 (ផាន់ គីម) ; 09-VU-02034 D22/2996 (នៅ លីម) ; 09-VU-02040 D22/3001(ហ៊ាន ហ៊ិន) ; 09-VU-02042 D22/3003 (ឡោ គុយម៉េង) ; 09-VU-02044 D22/3005 (ស្រីន ស្រីវាវ) ; 09-VU-02245 D22/3121 (ឆេង សុង) ; 09-VU-04220 D22/3607 (សៀន វណ្ណៈ) ; 09-VU-04221 D22/3608 (មាន ប៊ុនហ៊ាន) ; 10-VU-00002 D22/2493 (ឡាង ទីម) ; 10-VU-00004 D22/3680 (ឌឹម ក្រុម) និង 09-VU-03546 D22/3243 (អ៊ី វល់)

4. បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះធ្វើឡើងស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិវិធាន២៣ស្ទួន ២ វិធាន៧៤(៤)(ខ) និងវិធាន៧៧ ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។
5. សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ម្ចាស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមានសំអាងមធ្យោបាយ និងអំណះអំណាងដែលនឹង ដាក់ជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះពិចារណានោះ នឹងដាក់ជូនក្នុងរយៈពេលកំណត់ ។

សន្និដ្ឋាន

6. សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីស្នើសុំសម្រេច ៖

- ប្រកាសការទទួលបាននូវបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង)សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងនឹងដី កាសប្រេចស្ត្រីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាស័យដ្ឋាននៅខេត្តកណ្តាល D403

- ប្រកាសបើកនូវសវនាការសាធារណៈ និងទទួលយកនូវព័ត៌មានបន្ថែម
- ប្រកាសមោឃៈ ដីកានេះ
- ប្រកាសពីការអាចទទួលយកបាននិងត្រឹមត្រូវនូវពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ជនរងគ្រោះឈ្មោះ ០៩-VU-01608 D22/ 0586 (ស៊ុន គឹម) ; ០៩-VU-01609 D22/ 0585(ឃឹម សាម៉េត) ; ០៩-VU-01614 D22/0582 (ឃុត ស៊ាង) ; ០៩-VU-01617 D22/0758 (ជុន ងា) ; ០៩-VU-01618 D22/0757(ចក់ កាក់លី) ; ០៩-VU-01619 D22/0756 (ង៉ែត ហាក់) ; ០៩-VU-01640 D22/0564 (ច្រេង យ៉ែន) ; ០៩-VU-01641D22/0752 (ង៉ូរ ច្រើម) ; ០៩-VU-01643 D22/0563 (ជិន ប៉ុល) ; ០៩-VU-01648 D22/0819 (ញឹម សៅ) ; ០៩-VU-01729 D22/ 0827 (ប៊ិន ច្រើម) ; ០៩-VU-01732 D22/0590 (អ៊ុ សុផល) ; ០៩-VU-01740 D22/0542 (ឌី សេង) ; ០៩-VU-01742 D22/ 0544 (ស៊ុម ប៉ាន) ; ០៩-VU-01996 D22/2979 (ហ៊ឹង សេង) ; ០៩-VU-02002 D22/2188 (ក្លាង គួង) ; ០៩-VU-02012 D22/2191(យ៉ិន ភាវ) ; ០៩-VU-02028 D22/2991(ឃុត សុខខេង) ; ០៩-VU-02035 D22/2997(ស៊ុម អេង) ; ០៩-VU-02036 D22/2998(ញ៉ុង ប៊ុច) ; ០៩-VU-02041 D22/3002 (ឯក ស្រែង) ; ០៨-VU-00673 D22/0429 (យក់ សាម៉ែន) ; ០៨-VU-01946 D22/0952 (សេង ខ្ញុំ) ; ០៩-VU-01607 D22/ 0587 (ហុក ផល្លី) ; ០៩-VU-01611 D22/0584 (ចាន់ ស្រែង) ; ០៩-VU-01612 D22/ 0778 (យ៉ុម ត្រា) ; ០៩-VU-01613 D22/ 0583 (សុក សៀន) ; ០៩-VU-01616 D22/0581 (ជុង ចាន់ឌី) ; ០៩-VU-01624 D22/0755 (ហ៊ិន មិត្ត) ; ០៩-VU-01631 D22/0569 (ផែន អ៊ូច) ; ០៩-VU-01632D22/0568 (ជួន ប៊ុត) ; ០៩-VU-01655 D22/0809 (ជីម សូត្រ) ; ០៩-VU-01730 D22/0813 (តេង សី) ; ០៩-VU-01733 D22/ 0550 (ប៉ាវ ស្រី) ; ០៩-VU-01738 D22/ 0540 (សាត សៀម) ; ០៩-VU-01741 D22/0543 (សូយ កុយ) ; ០៩-VU-01743 D22/ 0761 (កែន សារិន) ; ០៩-VU-01994 D22/ 2977 (ឡាច មឿន) ; ០៩-VU-01995 D22/ 2978 (ទង ហ៊ី) ; ០៩-VU-02014 D22/2982 (ស្រី ស្រីន) ; ០៩-VU-02015 D22/2193 (យ៉ែន យ៉ឹម) ; ០៩-VU-02016 D22/2983 (ណាំ ម៉ាណីស) ; ០៩-VU-

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានប្រព័ន្ធប្រទេសបារាំង)៖សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងនិងដី កាសប្រេមថ្មីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាស័យដ្ឋាននៅខេត្តកណ្តាល D403

02017 D22/2984 (ប៊ាល ពៅ) ; 09-VU-02020 D22/2987(គ្រី ម៉ុល) ; 09-VU-02022 D22/2989 (ឆាយ សៀក) ; 09-VU-02023 D22/2194(សេង ហៀង) ; 09-VU-02025 D22/2990 (ជា ណារី) ; 09-VU-02026 D22/2195 (ញ៉ូ យ៉ុន) ; 09-VU-02029 D22/2197 (គ្រុឌ សុខខេង) ; 09-VU-02033 D22/2995 (ផាន់ គីម) ; 09-VU-02034 D22/2996 (នៅ លីម) ; 09-VU-02040 D22/3001(ប៊ាន ហ៊ិន) ; 09-VU-02042 D22/3003 (ឡោ គុយម៉េង) ; 09-VU-02044 D22/3005 (ស្រីន ស្រីវ) ; 09-VU-02245 D22/3121 (ឆេង សុង) ; 09-VU-04220 D22/3607 (សៀន វណ្ណៈ) ; 09-VU-04221 D22/3608 (មាន ប៊ុនហ៊ាន) ; 10-VU-00002 D22/2493 (ឡាង ទីម) ; 10-VU-00004 D22/3680 (ឌីម ក្រេម) និង 09-VU-03546 D22/3243 (អ៊ី រស់)

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

Me Martine JACQUIN
Chef de projet ASF-France

- មេធាវី គីម ម៉េងឃី
- មេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី
- មេធាវី Ferdinand Djammen-Nzepa
- មេធាវី Phillipe CANONNE
- មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS
- មេធាវី Nicole DUMAS
- មេធាវី Daniel LOSQ
- មេធាវី Christine MARTINEAU

- មេធាវី Martine JACQUIN
- មេធាវី Françoise GAUTRY
- មេធាវី Isabelle DURAND
- មេធាវី Elizabeth RABESANDRATANA
- មេធាវី Annie DELAHAIE
- មេធាវី Laure DESFORGES
- មេធាវី Barnabe NEKUIE

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង) សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងនីតិវិធី
កាលប្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាស័យដ្ឋាននៅខេត្តកណ្តាល D403